



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

lundi

maandag

24-11-2003

24-11-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

27/11/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

27/11/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'ouvrage du Lieutenant-général Dallaire" (n° 678)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Interpellation de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la régionalisation de la Coopération au développement" (n° 77)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Motions

Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les informations publiées dans les médias internationaux concernant les discussions de Genève entre différents Israéliens et Palestiniens" (n° 571)

Orateurs: **Claude Marinower, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la politique d'expulsion d'Israël" (n° 708)

Orateurs: **Marie Nagy, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le sondage Eurobaromètre désignant Israël comme principale menace pour la paix dans le monde" (n° 610)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'envoi de troupes en Afghanistan" (n° 700)

Orateurs: **Josée Lejeune, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les graves menaces adressées par la République de Chine à l'encontre de Taiwan" (n° 763)

INHOUD

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het boek van luitenant-generaal Dallaire" (nr. 678)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Interpellatie van de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de regionalisering van de ontwikkelingssamenwerking" (nr. 77)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Moties

Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de berichten in de internationale media met betrekking tot besprekingen in Genève tussen verschillende Israëli's en Palestijnen" (nr. 571)

Sprekers: **Claude Marinower, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het uitwijzingsbeleid van Israël" (nr. 708)

Sprekers: **Marie Nagy, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de opiniepeiling van de Europese Unie waaruit blijkt dat Israël de grootste bedreiging voor de wereldvrede zou zijn" (nr. 610)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het sturen van troepen naar Afghanistan" (nr. 700)

Sprekers: **Josée Lejeune, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ernstige bedreigingen tegenover Taiwan geuit door de volksrepubliek China" (nr. 763)

Orateurs: **Bert Schoofs, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Sprekers: **Bert Schoofs, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES**

du

LUNDI 24 NOVEMBRE 2003

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

MAANDAG 24 NOVEMBER 2003

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 15.30 heures par Mme Anne-Marie Neyts-Uyttebroeck, présidente.

01 Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'ouvrage du Lieutenant-général Dallaire" (n° 678)

01.01 Hilde Vautmans (VLD): Dans son ouvrage intitulé *Shake hands with the devil*, le lieutenant-général canadien Dallaire, qui dirigeait l'opération de l'ONU au Rwanda au cours de laquelle dix paras belges ont été assassinés, s'en prend vivement aux paras. Pas uniquement aux militaires décédés, mais également à l'armée belge dans son ensemble. C'est un coup au cœur pour tous ceux qui se sentent concernés par le sort de nos paras.

En outre, les conclusions de M. Dallaire sont en flagrante contradiction avec les conclusions de la commission Rwanda, dans lesquelles on peut lire, en substance, que la commission est d'avis que le général Dallaire a fait preuve d'imprudence et a manqué de professionnalisme, compte tenu des circonstances, en autorisant ces escortes le 7 avril avec si peu de précautions militaires. De plus, la commission ne comprend pas qu'après avoir aperçu les corps des casques bleus dans le camp de Kigali, le général Dallaire n'ait pas immédiatement évoqué le problème au cours de la réunion avec les officiers supérieurs des FAR à l'École Supérieure et qu'il n'ait pas exigé une intervention immédiate. Cela semble indiquer une grande indifférence de sa part.

M. Dallaire est toujours au service des autorités canadiennes. Le ministre s'est-il déjà enquis des réactions du Canada aux déclarations de M. Dallaire? A-t-il obtenu une réponse? Le ministre défend-il la cause de nos paras et de l'armée?

De commissie wordt geopend om 15.30 uur door mevrouw Anne-Marie Neyts-Uyttebroeck, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het boek van luitenant-generaal Dallaire" (nr. 678)

01.01 Hilde Vautmans (VLD): De Canadese luitenant-generaal Dallaire leidde de VN-operatie in Rwanda waarbij tien Belgische para's werden vermoord. Hij haalt in zijn boek *Shake hands with the devil* zwaar uit naar de para's. Niet enkel naar de overleden militairen, maar naar de hele Belgische krijgsmacht. Dit is een steek in het hart van al wie begaan is met het lot van onze para's.

Bovendien staan de conclusies van de heer Dallaire haaks op de besluiten van de Rwandacommissie. Daarin staat te lezen: "De commissie is van oordeel dat het vanwege generaal Dallaire onvoorzichtig en weinig professioneel was om, gezien de omstandigheden, die escortes op 7 april met zo weinig militaire voorzorgen te laten gebeuren. Daarenboven is het voor de commissie onbegrijpelijk dat generaal Dallaire, na het ontwaren van lichamen van blauwhelmen in kamp Kigali, het probleem niet onmiddellijk ter sprake bracht op de vergadering met de hogere officieren van de FAR in de Ecole Supérieure en geen onmiddellijke tussenkomst eiste. Dat lijkt te wijzen op grote onverschilligheid van zijn kant."

De heer Dallaire is nog steeds in dienst van de Canadese overheid. Heeft de minister Canada al aangesproken over de uitspraken van de heer Dallaire? Kreeg hij reactie? Neemt de minister het op voor onze para's en krijgsmacht?

01.02 Louis Michel, ministre (*en néerlandais*): Cet ouvrage m'a beaucoup surpris. Aussi, de concert avec le ministre Flahaut, ai-je pris contact avec l'ambassadeur du Canada. Celui-ci nous a exposé le point de vue de M. Dallaire.

(*En français*) «Le gouvernement belge s'est efforcé avec les autres pays européens et la Communauté internationale de tout faire pour que le Rwanda retrouve, après le génocide de 1994, la paix et la stabilité garantes du développement. Nous estimons que certains propos et considérations émises par le général Dallaire, qui fut à l'époque le commandant de la MINUAR, et était dès lors chargé d'une mission de paix, témoignent d'une légèreté regrettable dans ce contexte. En effet, ces propos sont des généralisations abusives et s'avèrent politiquement inopportuns.»

(*En néerlandais*) Le Canada poursuivra en outre sa collaboration avec notre pays dans le cadre des dossiers relatifs aux Grands Lacs.

01.03 Hilde Vautmans (VLD): J'espère que le ministre communiquera également ces éléments d'information aux familles des para-commandos assassinés.

01.04 Louis Michel, ministre (*en néerlandais*): Je l'ai fait, dès ce matin.

L'incident est clos.

02 Interpellation de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la régionalisation de la Coopération au développement" (n° 77)

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Il a été décidé de régionaliser la Coopération au développement dans le cadre des accords du Lambermont de 2001, que la Volksunie a approuvés moyennant cette promesse.

Il n'a toutefois aucunement été question de régionalisation sous la précédente législature. Le département Coopération au développement était alors dirigé par le secrétaire d'Etat Boutmans, un marxiste modéré qui refusait d'entendre parler de régionalisation et était soutenu en cela par les organisations de développement. Ce dernier élément est étonnant, dans la mesure où les professionnels souhaitent que les autres niveaux

01.02 Minister Louis Michel (*Nederlands*): Omdat ik zeer verrast was door dit boek, heb ik samen met minister Flahaut de ambassadeur van Canada aangeschreven. Die heeft ons het standpunt van de heer Dallaire verwoord.

(*Frans*) "De Belgische regering heeft samen met de overige Europese landen en de internationale gemeenschap getracht alles in het werk te stellen opdat er in Rwanda, na de genocide van 1994, opnieuw vrede en stabiliteit, die garant staan voor ontwikkeling, zouden heersen. Wij vinden dat sommige uitslatingen en beschouwingen van generaal Dallaire, die indertijd bevelhebber was van de UNAMIR en dus met een vredeshandhavingsoopdracht was belast, in die context getuigen van een betreurenswaardige lichtzinnigheid. Zijn uitslatingen, waarmee hij onterecht alles op één hoopje gooit, zijn politiek inopportuun."

(*Nederlands*) Canada zal bovendien met ons land blijven meewerken in de dossiers van de Grote Meren.

01.03 Hilde Vautmans (VLD): Ik hoop dat de minister dit antwoord ook meedeelt aan de familie van de vermoorde para's.

01.04 Minister Louis Michel (*Nederlands*): Ik heb ze meteen op de hoogte gebracht.

Het incident is gesloten.

02 Interpellatie van de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de regionalisering van de ontwikkelingssamenwerking" (nr. 77)

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): In de Lambermontakkoorden van 2001 werd de regionalisering van de ontwikkelingssamenwerking afgesproken. De Volksunie werd met die belofte over de streep getrokken om de akkoorden mee goed te keuren.

Van de regionalisering kwam tijdens de vorige regeerperiode echter niets in huis. Het departement Ontwikkelingssamenwerking werd toen geleid door staatssecretaris Boutmans, een marxist van het softe type. Hij wou niets weten van de regionalisering en de ontwikkelingsorganisaties steunden hem daarin. Dat laatste is merkwaardig, want de professionelen willen dat de andere beleidsniveaus – gemeenten, arrondissementen,

de pouvoir, à savoir les communes, les arrondissements et les provinces, développent chacun leur propre politique en matière de coopération au développement.

La Coopération au développement relève à présent de la compétence de M. Verwilghen qui, dans *Le Vif-L'Express* du 24 octobre 2003, s'est lui aussi fermement opposé à la régionalisation. Il semble donc que la défédéralisation doive être enterrée.

(*En français*) «Comme M. Boutmans», déclare M. Verwilghen dans *Le Vif-L'Express*, «j'estime que ce n'est pas en procédant à une réduction d'échelle que l'on répondra mieux à l'internationalisation du secteur de la Coopération. Le commerce extérieur est-il sorti renforcé de la régionalisation ? Non. On disperse les moyens au lieu d'avoir une approche globale. Le gouvernement a prévu le transfert mais, à ce stade, on reste dans le flou. Le groupe de travail *ad hoc* n'a jamais remis son rapport sur la mise en œuvre de la défédéralisation».

(*En néerlandais*): Quel est le point de vue du ministre Michel à cet égard ? Le gouvernement a-t-il encore l'intention de respecter les accords du Lambermont ?

02.02 **Louis Michel**, ministre (en néerlandais): En 2002, un groupe de travail spécial s'est réuni à diverses reprises, comme le prévoyait une loi spéciale du 13 juillet 2001. Le groupe de travail ne disposait pas des rapports de la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat. Aussi a-t-il pris l'initiative de procéder à une audition avec les principaux partis concernés. Il a par ailleurs examiné quelles compétences pouvaient être transférées. Le groupe de travail n'étant pas parvenu à un consensus, aucun compte rapport final n'a pu être rédigé.

L'accord de gouvernement de 2003 renvoie à nouveau à la loi spéciale de 2001. Nous allons donc réexaminer le dossier au cours de cette législature.

02.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Le ministre Michel tient les mêmes propos que le ministre Verwilghen.

(*En français*) «On disperse les moyens au lieu d'avoir une approche globale», poursuit M. Verwilghen. «Le gouvernement a prévu le transfert,

provinces - wel stuk voor stuk een eigen ontwikkelingsbeleid opzetten.

Nu is Ontwikkelingssamenwerking toevertrouwd aan minister Verwilghen. In *Le Vif-L'Express* van 24 oktober 2003 kante ook hij zich fel tegen de regionalisering. De defederalisering kan dus blijkbaar begraven worden.

(*Frans*) De heer Verwilghen verklaart in *Le Vif-L'Express* dat hij net als de heer Boutmans van oordeel is dat schaalverkleining niet de juiste manier is om beter in te spelen op de toenemende globalisering van de ontwikkelingssamenwerking. Is de regionalisering een goede zaak geweest voor de buitenlandse handel? Volgens de heer Verwilghen niet. De middelen worden versnipperd, en van een globale aanpak is geen sprake. De regering heeft in de overheveling voorzien, maar over de concrete invulling ervan tast men nog in het duister. De werkgroep *ad hoc* heeft zijn verslag over de tenuitvoerlegging van de defederalisering nooit ingediend, aldus nog de heer Verwilghen in *Le Vif-L'Express*.

(*Nederlands*): Wat vindt minister Michel hiervan? Is de regering nog van plan de Lambermontakkoorden na te leven?

02.02 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): In 2002 kwam een bijzondere werkgroep diverse malen bijeen. Dat was zo bepaald in een bijzondere wet van 13 juli 2001. De werkgroep beschikte niet over de verslagen van de senaatscommissie Buitenlandse Betrekkingen en Defensie. Daarom ging ze zelf over tot een hoorzitting met de belangrijkste betrokken partijen. Bovendien onderzocht ze welke bevoegdheden konden worden overgedragen. Omdat de werkgroep geen consensus bereikte, kon ze geen eindverslag opstellen.

Het regeerakkoord van 2003 verwijst opnieuw naar de bijzondere wet van 2001. We zullen de zaak in deze regeerperiode dus opnieuw onderzoeken.

02.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Minister Michel zegt hetzelfde als minister Verwilghen.

(*Frans*) "In plaats van het globaal aan te pakken, versnipperd men de middelen," zo vervolgt de heer Verwilghen. "De regering heeft de overheveling

mais à ce stade, on reste dans le flou. Le groupe de travail n'a jamais déposé son rapport sur la mise en oeuvre de la défédéralisation. A part peut-être Spirit, aucun parti de la coalition ne compte remettre ce dossier sur la table et les Régions ne doivent pas oublier que l'union fait la force».

(En *néerlandais*) Ces dames et ces messieurs de Spirit ont été trompés pour la énième fois par leur partenaire politique.

02.04 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): La régionalisation de la coopération au développement est prévue dans l'accord de gouvernement et, personnellement, je pense simplement qu'elle doit être réalisée.

(*En français*) Des parties de cette politique seront régionalisées et communautarisées en fonction des compétences des entités fédérées.

(*En néerlandais*): Cela ne signifie pas que la coopération sera régionalisée de manière absolue.

02.05 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Nous ne disposons d'aucune date concrète concernant la mise en oeuvre effective de la régionalisation. Le gouvernement estime qu'elle aura peut-être lieu dans le courant de l'année 2004. Pour ma part, je parie 17 casiers de Duvel que la régionalisation n'interviendra pas sous la coalition violette.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Francis Van den Eynde et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Francis Van den Eynde
et la réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères,
demande au gouvernement de régionaliser le plus rapidement possible la coopération au développement.”

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Stef Goris, Jean-Pol Henry et Geert Versnick et par Mmes Josée Lejeune et Anissa Tamsamani.

gepland, maar op dit ogenblik is er nog niets duidelijk. De werkgroep heeft zijn verslag over de uitvoering van de defederalisering nooit ingediend. Met uitzondering van eventueel Spirit is geen enkele regeringspartij zinnens om het dossier terug ter sprake te brengen en de Gewesten mogen niet vergeten dat eendracht macht maakt.”

(*Nederlands*) De dames en heren van Spirit zijn voor de zoveelste keer bedrogen door hun politieke partner.

02.04 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): De regionalisering van de coöperatie staat in het regeerakkoord en moet wat mij betreft gewoon worden uitgevoerd.

(*Frans*) Sommige onderdelen van dit beleidsdomein zullen naar de Gewesten en de Gemeenschappen worden overgeheveld in functie van de bevoegdheden van de deelgebieden.

(*Nederlands*): Dat betekent niet dat de coöperatie op absolute wijze zal worden geregionaliseerd.

02.05 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Er bestaat geen concrete datum waarop de regionalisering daadwerkelijk wordt uitgevoerd. De regering plant het misschien ergens in 2004. Ik wed voor 17 kratten Duvel dat de regionalisering er onder paars nooit komt.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Francis Van den Eynde en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,
verzoekt de regering zo spoedig mogelijk over te gaan tot de regionalisering van de ontwikkelingssamenwerking.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Stef Goris, Jean-Pol Henry en Geert Versnick en door de dames Josée Lejeune et Anissa Tamsamani.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

Over de moties zal later worden gestemd.

La discussion est close.

De bespreking is gesloten.

03 Question de M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les informations publiées dans les médias internationaux concernant les discussions de Genève entre différents Israéliens et Palestiniens" (n° 571)

03 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de berichten in de internationale media met betrekking tot besprekingen in Genève tussen verschillende Israëli's en Palestijnen" (nr. 571)

03.01 **Claude Marinower** (VLD): Les relations entre Israël et la Belgique sont difficiles depuis bien des années. Ce n'est que récemment que la situation a pris une autre tournure à la suite d'une interview du premier ministre Verhofstadt publiée dans la presse israélienne.

03.01 **Claude Marinower** (VLD): De relatie tussen Israël en België is al jaren erg moeilijk. Pas onlangs is daar een beetje verandering in gekomen door een interview van premier Verhofstadt in de Israëlische pers.

Les médias internationaux ont récemment fait état de l'organisation d'une rencontre, à Genève, entre des Israéliens et des Palestiniens non investis d'un mandat. Cette initiative pour la paix serait soutenue par le gouvernement belge, même financièrement, ce qui est étonnant dans la mesure où elle émane en partie de l'opposition israélienne. Le ministre peut-il confirmer ce soutien ? De quel montant s'agit-il ? Quel contrôle sera-t-il exercé sur l'affectation de cette somme ? Si l'objectif consiste à promouvoir les idées de Beilin et d'autres, cette démarche ne peut-elle être considérée comme une immixtion dans la politique intérieure ?

In de internationale media werd recent bericht over een ontmoeting in Genève tussen Israëli's en Palestijnen zonder mandaat. Dit vredesinitiatief zou door de Belgische regering worden gesteund, zelfs financieel. Dat is vreemd, want het gaat gedeeltelijk uit van de Israëlische oppositie. Kan de minister de steun bevestigen ? Om welk bedrag gaat het ? Welke controle zou er over de bestemming van het geld worden uitgeoefend ? Als het de bedoeling is om de ideeën van Beilin en anderen te promoten, kan dat dan niet als een inmenging in de binnenlandse politiek worden beschouwd ?

Le ministre a-t-il entre-temps rencontré son collègue israélien ? A-t-il été question de cette initiative de paix ? Le ministre compte-t-il accepter l'invitation de son collègue à le rencontrer en Israël ?

Heeft de minister zijn Israëlische collega intussen ontmoet ? Werd over het vredesinitiatief gepraat ? Gaat de minister in op de uitnodiging van zijn collega voor een bezoek ?

03.02 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Je me réjouis de l'initiative de paix de Genève car elle tend à réactiver les aspirations pacifistes dans les deux camps. Cette noble initiative a d'ailleurs été saluée par la Communauté internationale.

03.02 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Ik sta positief tegenover het vredesinitiatief in Genève. De bedoeling is de vredeswens in beide kampen nieuw leven in te blazen, wat uiteraard nobel is. Het plan is internationaal positief onthaald.

Les relations belgo-israéliennes sont effectivement sur la bonne voie. L'échange de vues que j'ai eu avec mon homologue est encourageant.

De Belgisch-Israëlische relatie zit inderdaad op het goede spoor. De gedachtewisseling met mijn collega is bemoedigend geweest.

J'ai consenti à dégager 300.000 euros pour soutenir l'initiative de Genève. Ce montant est surtout destiné à permettre l'organisation de rencontres entre les deux parties. Toutefois, rien n'a encore été décidé en ce qui concerne notre soutien futur à cette initiative. C'est un dossier très délicat qui requiert une approche prudente. Je tiens cependant à souligner que nous apportons notre soutien à d'autres initiatives tendant au

Aan het initiatief in Genève heb ik 300.000 euro steun toegezegd. Het bedrag moet vooral dienen om ontmoetingen tussen de gesprekspartners mogelijk te maken. Over verdere steun aan het initiatief is er nog niets beslist. Het is een delicate materie en we moeten dus voorzichtig zijn. Wel wil ik er op wijzen dat we nog andere initiatieven steunen die Israëli's en Palestijnen samenbrengen.

rapprochement entre Israéliens et Palestiniens.

03.03 Claude Marinower (VLD): Le ministre a-t-il une idée de la date à laquelle la décision de poursuite du financement sera prise ? La somme de 1,4 million d'euros avancée par les journaux israéliens est-elle purement fantaisiste ?

03.04 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Nous n'avons pris aucune décision à l'heure actuelle. Dès lors, je ne suis pas en mesure de vous communiquer de montant. La Belgique a toujours encouragé de telles initiatives. En l'occurrence, nous pouvons difficilement douter de la crédibilité et de la qualité de ce plan. Le gouvernement israélien devrait également prendre cette initiative très au sérieux car ledit plan pourrait jeter les bases de nouvelles négociations de paix.

(En français) Je n'ai jamais imaginé que notre soutien à un accord conçu entre Palestiniens et Israéliens poserait problème. La Belgique finance, chaque année, différents projets, notamment ceux qui apportent une solution pour Jérusalem. Financer la promotion au niveau d'Israël pourrait être considéré comme une immixtion, mais je ne veux pas m'interdire le droit de défendre ce projet. Il faut bien sûr rester très prudents et équilibrés.

Je suis d'avis qu'il faut lutter contre toute forme d'antisémitisme mais il faut aussi refuser l'intimidation qui assimile toute critique d'actions militaires israéliennes à de l'antisémitisme. On doit pouvoir exprimer ses idées. A cet égard, la rencontre avec mon homologue le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Shalom, fut très bonne.

C'est un dur, mais c'est un homme franc. On peut parler durement avec lui. C'était dur, mais c'était très bon.

Nous avons des arguments pour rencontrer les deux parties et donc également M. Arafat. Chaque pays doit pouvoir mener sa diplomatie librement, sans contrainte ou intimidation. La situation ne peut s'améliorer que si on nous laisse soutenir les initiatives de paix.

03.05 Claude Marinower (VLD): Toute initiative allant dans le sens de la paix mérite évidemment d'être soutenue.

Le ministre a évoqué le problème de la montée de l'antisémitisme. On pratique l'amalgame et cela se

03.03 Claude Marinower (VLD): Heeft de minister enig idee wanneer de beslissing over de verdere financiering zou vallen? De 1,4 miljoen euro waarover de Israëlische kranten berichten, is dus uit de lucht gegrepen?

03.04 Minister Louis Michel (Nederlands): Op dit moment is er nog niets beslist. Ik kan dus geen bedrag meedelen. België heeft dergelijke initiatieven altijd gesteund. In dit geval is het moeilijk om aan de geloofwaardigheid en de degelijkheid van het plan te twijfelen. De Israëlische regering zou dit initiatief zelf ook heel ernstig moeten nemen. Het plan zou het uitgangspunt voor nieuwe vredesonderhandelingen kunnen zijn.

(Frans) Ik heb nooit gedacht dat onze steun aan een door de Palestijnen en de Israëliërs uitgewerkt akkoord een probleem zou doen rijzen. België financiert elk jaar verscheidene projecten, met name projecten die ertoe strekken een oplossing aan te reiken voor de problemen in Jeruzalem. De financiering van de promotie op het niveau van Israël zou als een inmenging kunnen worden beschouwd, maar ik wil mijzelf het recht niet onzeggen dat project te verdedigen. Men moet uiteraard voorzichtig blijven en een evenwichtig standpunt innemen.

Ik ben de mening toegedaan dat iedere vorm van antisemitisme moet worden bestreden, maar ook dat men niet mag zwichten voor de intimidatie waarbij iedere kritiek op Israëlische militaire operaties met antisemitisme wordt gelijkgesteld. Men moet voor zijn mening kunnen uitkomen. In dat verband heb ik een zeer goed onderhoud gehad met mijn Israëlische ambtgenoot, de heer Shalom.

Hij is hard, maar oprecht. Men kan ronduit tegen hem zeggen wat men denkt. Het ging er hard aan toe, maar het was een goed gesprek.

Wij beschikken over argumenten om beide partijen, en dus ook de heer Arafat, tegemoet te komen. Elk land moet zijn eigen diplomatie vrij, zonder beperking of intimidatie, kunnen voeren. De situatie kan enkel verbeteren als men ons de kans geeft de vredesinitiatieven te steunen.

03.05 Claude Marinower (VLD): Uiteraard moet elk vredesinitiatief worden gesteund.

De minister haalde het probleem van het stijgende antisemitisme aan. Men maakt een amalgaam van

traduit un peu partout par des excès à l'encontre des juifs.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la politique d'expulsion d'Israël" (n° 708)

04.01 Marie Nagy (ECOLO): Quatre ressortissants belges, qui se rendaient en Israël pour une mission humanitaire et pacifiste organisée par le Groupe citoyen d'Iltre en faveur du respect des droits et de la protection du peuple palestinien, ont été arrêtés et expulsés, le 26 octobre dernier, par les autorités israéliennes.

Leur mission visait notamment à observer et à relater les conditions de vie des Palestiniens dans les Territoires occupés, à rencontrer et soutenir des organisations israéliennes luttant pour la paix entre les deux peuples et à envisager sur place une suite à leur action de solidarité active.

Ses membres, à l'instar de l'ensemble des autres missions internationales, ont cependant préféré déclarer se rendre en Israël dans un but culturel ou religieux, seul moyen pour accéder librement aux Territoires occupés. Estimez-vous justifiée l'expulsion de ressortissants belges et avez-vous interrogé les autorités israéliennes sur la justification de ces expulsions ?

04.02 Louis Michel, ministre (*en français*): Selon les informations recueillies par notre ambassade, nos quatre ressortissants ont apparemment cherché à occulter le but réel de leur visite, ce qui leur a valu d'être refoulés pour raison de sécurité. Notre consul à Tel Aviv et une collaboratrice se sont rendus auprès d'eux pour s'assurer qu'ils recevaient un traitement correct jusqu'à leur refoulement.

Les familles ont également été informées de leur retour.

Si je déplore la mesure prise, la politique d'accès d'étrangers au territoire relève cependant de la seule compétence nationale. J'ai éminemment de

de problemen en dat leidt overal tot excessen tegen de joden.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het uitwijzingsbeleid van Israël" (nr. 708)

04.01 Marie Nagy (ECOLO): Vier Belgische onderdanen die zich naar Israël begaven in het kader van een humanitaire en vredelievende zending die georganiseerd werd door de "Groupe citoyen pour le respect des droits et de la protection du peuple palestinien" uit Iltre werden op 26 oktober laatstleden door de Israëlische autoriteiten aangehouden en het land uitgezet.

Hun opdracht bestond er onder meer in dat ze de levensomstandigheden van de Palestijnen in de bezette gebieden zouden onderzoeken en daarover verslag doen, dat ze een ontmoeting zouden hebben met en steun zouden verlenen aan Israëlische organisaties die zich inzetten voor de vrede tussen de twee volkeren en dat ze ter plekke zouden nagaan hoe ze hun actie van actieve solidariteit zouden kunnen verder zetten.

In navolging van alle andere internationale zendingen hebben de leden van deze organisatie er echter de voorkeur aan gegeven te melden dat ze voor een cultureel of een godsdienstig doel naar Israël reisden. Alleen op die wijze kan men zich ongestoord naar de bezette gebieden begeven. Is u van mening dat de Belgische onderdanen terecht het land werden uitgezet en heeft u de Israëlische autoriteiten gevraagd welke motieven aan de grondslag van die uitzetting lagen?

04.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Volgens de informatie die de Belgische ambassade heeft ingezameld hebben onze vier landgenoten blijkbaar geprobeerd om het ware doel van hun bezoek verborgen te houden zodat ze omwille van veiligheidsredenen werden teruggewezen. Onze consul te Tel Aviv heeft hen samen met een medewerkster bezocht om er zich van te vergewissen dat ze tot aan hun uitzetting correct werden behandeld.

Hun familie werd eveneens op de hoogte gebracht van hun terugkeer. Ik betreur die maatregel, maar aan de andere kant is het beleid inzake de toegang van vreemdelingen tot het grondgebied een louter nationale bevoegdheid. Ik koester bijzonder veel respect voor het vredesactivisme dat getuigt van

respect pour le militantisme pacifiste qui relève d'un bon sentiment mais il arrive très fréquemment que je sois confronté à ce problème de personnes qui n'exposent pas les motifs de leur mission et qui, d'une certaine manière, expriment une sorte d'activisme. Ils ne doivent, dès lors, pas être surpris d'être refoulés pour des raisons de sécurité.

Israël nourrit un certain nombre de craintes par rapport à ces questions et aux risques encourus par ces personnes. Le motif de sécurité invoqué est réel. Entouré de gardes du corps, je me suis retrouvé à deux reprises dans une situation extrêmement dangereuse à Gaza, parce que la population était totalement déchaînée.

Je répète qu'il existe un danger de se rendre là-bas dans de telles conditions. Je ne le justifie pas et je le regrette d'autant plus car il m'arrive très fréquemment de devoir appeler les autorités israéliennes pour régler de tels problèmes. Jusqu'ici, cela s'est plutôt bien passé.

04.03 Marie Nagy (ECOLO): Je ne nie pas du tout le motif de sécurité que vous invoquez. Toutefois, je n'ai pas le sentiment que la sécurité des personnes expulsées soit la première préoccupation des autorités israéliennes; au contraire, c'est la volonté qu'elles ne puissent pas arriver en Palestine.

Si ces organisations devaient donner les motifs réels de leur mission, elles ne recevraient pas l'autorisation d'entrer. Or, la seule manière d'arriver en Palestine, c'est de passer par Tel Aviv.

Votre réponse ne me rassure pas politiquement. Certes, chaque État détermine qui il laisse entrer sur son territoire, mais je ne crois pas du tout que ces personnes entendent mettre en danger la sécurité de l'État d'Israël. Pour avoir suivi les activités des différents groupes et de celui des citoyens d'Ittre en particulier; ces personnes paraissent être extrêmement préoccupées par la situation. Elles ne semblent pas des ennemies de l'une ou de l'autre partie.

04.04 Louis Michel, ministre (en français): J'aurais pu réagir si ces personnes avaient donné le motif réel de leur visite et avaient été refoulées, mais en l'occurrence elles se sont rendues coupables d'un faux.

Président: Dirk Van der Maelen.

Tant qu'on cherchera à stigmatiser un camp par rapport à l'autre, on n'en sortira pas.

goede bedoelingen, maar ik krijg zeer vaak te maken met het probleem van personen die het motief van hun reis niet bekend maken en die in zekere zin uiting geven aan een of andere vorm van activisme. Het moet hen bijgevolg niet verbazen als hun dan om veiligheidsredenen de toegang wordt geweigerd.

Israël is beducht voor dergelijke zaken en voor de risico's die die personen lopen. De aangevoerde reden, namelijk het verzekeren van de veiligheid, klopt. Omringd door lijfwachten ben ik in de Gazastrook tweemaal in een uiterst gevaarlijke situatie terechtgekomen omdat de bevolking niet meer te houden was. Ik herhaal dat het gevaarlijk is om in dergelijke omstandigheden naar die gebieden te reizen. Ik probeer dat niet te rechtvaardigen en ik betreur dat ook des te meer daar ik zeer geregeld een beroep op de Israëlische autoriteiten moet doen om dergelijke problemen te regelen. Tot dusver is dat vrij goed verlopen.

04.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik wil de door u aangevoerde veiligheidsredenen niet ontkennen. Ik heb echter niet het gevoel dat de veiligheid van de uitgewezen personen de voornaamste bekommernis van de Israëlische autoriteiten is; Israël wil integendeel voorkomen dat de betrokkenen tot in Palestina zouden geraken.

Mochten die organisaties de echte reden van hun missie meedelen, dan zou hen de toegang tot het land worden geweigerd. Men kan enkel via Tel Aviv in Palestina geraken.

Uw antwoord stelt mij niet gerust op het politieke vlak. Elke Staat bepaalt weliswaar wie hij op zijn grondgebied toelaat, maar ik geloof helemaal niet dat die personen de veiligheid van de Staat Israël in gevaar willen brengen. Ik heb de activiteiten van de diverse bewegingen en van de groep burgers van Iltre in het bijzonder van nabij gevolgd en die personen lijken echt bezorgd over de situatie te zijn. Zij lijken mij geen vijanden van het ene of het andere kamp.

04.04 Minister Louis Michel (Frans): Ik had kunnen reageren als die personen de echte reden van hun bezoek hadden vermeld en werden teruggedreven, maar in dit geval hebben ze zich aan valsheid in geschrifte schuldig gemaakt.

Voorzitterschap: Dirk Van der Maelen.

Zolang men het ene kamp tegen het andere uitspeelt zal er niets veranderen.

On imagine mal l'impact négatif des déclarations de deux parlementaires, MM. Destexhe et Dubié, sous la présidence belge de l'Union européenne. Les Israéliens ne font pas la différence entre débats parlementaires et position officielle du pays. Ce qu'aurait pu faire M. Verhofstadt a ainsi été réduit à néant.

On mesure également mal l'effet de la comparaison, qui de surcroît alimente l'antisémitisme, entre Ariel Sharon et Adolf Hitler faite par un représentant d'Al Jazira, lors d'un débat télévisé auquel je participais, comparaison à laquelle j'ai évidemment vivement réagi.

La situation catastrophique et inhumaine dans les territoires palestiniens doit être dénoncée, mais il faut mettre en balance l'insécurité d'Israël.

Si l'Europe apparaissait comme le défenseur unilatéral de la cause palestinienne, elle ne serait plus un partenaire, et le dialogue aurait lieu avec les seuls États-Unis. Agir sur l'accord d'association aurait le même résultat et, commercialement parlant, serait de plus surtout dommageable à nos États.

Je comprends le raisonnement de Mme Nagy, mais, pour paraphraser Joshka Fischer, s'agit-il d'être juste ou d'être utile?

04.05 Marie Nagy (ECOLO): Je suis d'accord avec ce que dit le ministre, mais, au retour de ces voyages, il y a chaque fois un désir de prendre contact avec des personnes qui, en Israël, ont des préoccupations en faveur de la paix. Or le passage obligé est contrôlé par les autorités israéliennes.

En l'occurrence, les personnes dont j'ai parlé n'avaient exprimé aucune hostilité à l'égard de l'État d'Israël; elles avaient exprimé un désaccord politique avec la manière de gérer le conflit dans les territoires palestiniens.

Présidente: Annemie Neyts-Uyttebroeck.

L'incident est clos.

05 Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le sondage Eurobaromètre désignant Israël comme principale menace pour la paix dans le monde" (n° 610)

Men heeft er geen idee van welke ongunstige weerslag de verklaringen van twee parlementsleden, de heren Destexhe en Dubié, onder het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie hadden. Israël maakt geen onderscheid tussen de parlementaire debatten en het officiële standpunt van het land. Zo werden eventuele initiatieven van de heer Verhofstadt tenietgedaan.

Tijdens een televisiedebat waaraan ik deelnam, vergeleek een woordvoerder van Al-Jazeera Ariel Sharon met Adolf Hitler. De gevolgen van die vergelijking, die bovendien het antisemitisme aanwakkert, en waarop ik uiteraard krachtig heb gereageerd, worden ook niet goed ingeschat.

De rampzalige en onmenselijke situatie in de Palestijnse gebieden moet aan de kaak worden gesteld, maar daartegenover staat de onveiligheid van Israël.

Als Europa zich zou opwerpen als de unilaterale pleitbezorger van de Palestijnen, zou Europa niet langer als een partner worden beschouwd, en zouden enkel de Verenigde Staten nog als gesprekspartner gelden in de dialoog. De associatieovereenkomst als pressiemiddel in de strijd werpen zou hetzelfde resultaat opleveren, en uit commercieel oogpunt bovendien vooral nadelig zijn voor onze lidstaten.

Ik begrijp de redenering van mevrouw Nagy, maar om Joshka Fischer te parafraseren, is het hier zaak rechtvaardig of nuttig te zijn?

04.05 Marie Nagy (ECOLO): Ik onderschrijf de uitspraken van de minister, maar mensen die van zo'n reis terugkeerden, wilden steeds contact opnemen met mensen die in Israël voor vrede ijveren. De verplichte grenspost wordt echter gecontroleerd door de Israëlische autoriteiten.

De personen over wie ik gesproken heb, stonden geenszins vijandig tegenover de staat Israël; zij hadden enkel verklaard dat zij het politiek oneens waren met de manier waarop het conflict in de Palestijnse gebieden wordt gemanaged.

Voorzitter: Annemie Neyts-Uyttebroeck

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de opiniepeiling van de Europese Unie waaruit blijkt dat Israël de grootste bedreiging voor de wereldvrede zou zijn"

(nr. 610)

05.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Selon un récent sondage réalisé sur l'initiative de la Commission européenne, près de 60% des Européens estiment qu'Israël constitue la plus grande menace pour la paix dans le monde. Ces résultats ont choqué le gouvernement israélien. Certains Israéliens ont déclaré que l'Union européenne ne pouvait dès lors prétendre jouer un rôle dans le processus de paix.

L'opinion des Européens est peut-être influencée par les reportages diffusés dans les médias qui sont fortement dominés par la gauche et qui n'informent pas objectivement. Cette atmosphère anti-israélienne est très dangereuse et peut déboucher sur des actes de violence. Nos médias ont le devoir d'informer correctement la population à propos de ce problème.

Que pense le ministre du sondage d'opinions ? Comment analyse-t-il la situation en Belgique ? Comment compte-t-il lutter contre la recrudescence de l'antisémitisme au sein de la population ?

05.02 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Je suis aussi déconcerté que M. Tastenhoye. A l'évidence, la perception d'un problème ne correspond pas toujours à la réalité. La persistance de flambées de violence au Proche-Orient et l'attention toute particulière que les médias prêtent au conflit israélo-palestinien ont eu, sans aucun doute, des répercussions dans l'opinion publique.

Le 18 novembre 2003, j'ai dit à M. Sharon que je condamnais sans appel toute forme d'antisémitisme et de racisme, et que je n'accepterais jamais ces sentiments xénophobes. Du reste, les actes posés par le gouvernement auquel j'appartiens en témoignent.

Toutefois, ce n'est pas parce qu'on critique la politique israélienne qu'on est antisémite. Je ne crois pas à un règlement militaire du conflit. En la matière, tout amalgame témoignerait de malhonnêteté intellectuelle.

05.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je suis également d'avis qu'on ne peut être taxé d'antisémitisme parce qu'on critique la politique mise en œuvre par l'Etat d'Israël. Il n'en reste pas moins que nos médias adoptent généralement une attitude trop critique, voire hostile à l'égard d'Israël. Et qu'ils traitent au contraire avec bienveillance la cause palestinienne. Conséquence: l'opinion publique ne perçoit plus les véritables enjeux de ce

05.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Volgens een recente peiling op initiatief van de Europese Commissie vindt bijna 60 procent van de Europeanen Israël de grootste bedreiging voor de wereldvrede. Die uitslag heeft de Israëlische regering geschokt. Sommigen zeiden dat de EU dan ook geen rol kan spelen in het vredesproces.

Wellicht is de mening van de Europeanen beïnvloed door de verslaggeving van de media, die sterk worden gedomineerd door links en die niet aan objectieve berichtgeving doen. Deze anti-Israëlische sfeer is zeer gevaarlijk en kan leiden tot gewelddaden. Onze media moeten de bevolking correct inlichten over het probleem.

Hoe kijkt de minister tegen de opiniepeiling aan? Hoe analyseert hij de toestand in België? Hoe wil hij mogelijke antisemitische gevoelens bij de bevolking temperen?

05.02 Minister Louis Michel (Nederlands): Ik ben even onthutst als de heer Tastenhoye. De perceptie van een probleem komt blijkbaar niet altijd met de realiteit overeen. De blijvende opflakking van geweld en de grote media-aandacht voor het Palestijnse conflict hebben zeker sporen achtergelaten bij de publieke opinie.

Ik heb de heer Sharon op 18 november 2003 verzekerd dat ik antisemitisme en racisme streng veroordeel en nooit zal aanvaarden. Dat blijkt overigens uit de daden van deze regering.

Antisemitisme is echter niet hetzelfde als kritiek op het beleid. Ik geloof niet dat het conflict militair kan worden opgelost. Eenmaking is intellectueel oneerlijk.

05.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Ook ik vind dat antisemitisme iets anders is dan kritiek op Israël. Toch benaderen onze media Israël doorgaans al te kritisch en zelfs vijandig. De Palestijnse zaak behandelen ze veeleer welwillend. De publieke opinie maakt van het conflict een potje en daaraan zijn de media schuldig. De minister komt veel in de media en kan op die manier een tegenwicht bieden.

conflit. Les médias en portent la responsabilité. Le ministre, qui fait de fréquentes apparitions sur la scène médiatique, pourrait les mettre à profit pour servir de contre-poids à cette présentation des choses biaisée.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'envoi de troupes en Afghanistan" (n° 700)

06.01 Josée Lejeune (MR): Le régime des Talibans est tombé, il y a un peu plus de deux ans. La Belgique participe depuis août 2003 à l'ISAF. Le but de cette mission est de maintenir un climat de sécurité et de stabilité. La résolution 1444 de novembre 2002 du Conseil de sécurité prolonge le mandat de l'ISAF jusqu'au 20 décembre 2003.

Ce mandat a été étendu à l'ensemble du territoire afghan. On parle de plus en plus d'un déploiement vers Kunduz.

Faut-il rappeler qu'à cause d'une interprétation rigoriste et intégriste du Coran, l'Afghanistan était considéré comme un des pays où les droits de l'Homme étaient les moins respectés ?

Dans son rapport du 11 novembre dernier, la mission du Conseil de sécurité se déclare choquée d'apprendre que les militants des droits des Femmes font souvent l'objet de menaces de mort et que le taux de suicide des femmes reste très élevé. Par ailleurs, c'est un État dans lequel la culture de l'opium est florissante, et alimente le terrorisme, la criminalité et la corruption.

Je voudrais vous poser les questions suivantes. Quelle est l'attitude du gouvernement belge face à ce déplacement vers le Nord de l'Afghanistan ? Des militaires belges vont-ils participer à ce déploiement ?

Ne craignez-vous pas que la situation en Afghanistan soit négligée au profit de la reconstruction en Irak ?

Quel sera le rôle de la Communauté internationale dans les travaux d'élaboration de la Constitution qui seront initiés par l'Assemblée traditionnelle afghane ? Quelle sera l'attitude des autorités internationales par rapport au problème de la culture de l'opium ?

Quelles seraient éventuellement les propositions

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het sturen van troepen naar Afghanistan" (nr. 700)

06.01 Josée Lejeune (MR): Iets meer dan twee jaar geleden stortte het Taliban-regime in. Sedert augustus 2003 neemt België deel aan de ISAF. Deze missie heeft tot doel een klimaat van veiligheid en stabiliteit in stand te houden. De resolutie 1444 van november 2002 van de Veiligheidsraad heeft het mandaat van de ISAF tot 20 december 2003 verlengd.

Dit mandaat is uitgebreid tot het hele grondgebied van Afghanistan. Er is steeds meer sprake van een uitbreiding tot Kunduz. Moet het nog gezegd dat mede door een al te strenge, integristische interpretatie van de koran, Afghanistan beschouwd werd als een van de landen waar de mensenrechten het minst worden geëerbiedigd ?

In haar verslag van 11 november jongstleden verklaart de missie van de Veiligheidsraad geschokt te zijn omdat mensen die de rechten van de vrouw behartigen, vaak het voorwerp zijn van doodsb bedreigingen en dat het zelfmoordpercentage bij vrouwen zeer hoog blijft. Daarnaast is Afghanistan een staat waar de opiumteelt bloeit die op zijn beurt het terrorisme, de misdaad en de corruptie voedt.

Ik zou u de volgende vragen willen stellen. Welk standpunt neemt de Belgische regering in ten opzichte van die verplaatsing naar het noorden van Afghanistan ? Zullen Belgische militairen aan die operatie deelnemen ?

Vreest u niet dat door de wederopbouw van Irak de situatie in Afghanistan over het hoofd wordt gezien ?

Welke rol zal de internationale gemeenschap in de werkzaamheden met het oog op de implementatie van de grondwet spelen, werkzaamheden die door de traditionele Afghaanse vergadering zullen worden ingeleid ?

Welke houding zullen de internationale organisaties

pour que les paysans afghans cessent cette culture ? Enfin, quels seront les changements apportés au niveau du non-respect des droits de l'homme et de la femme, et de la pratique de la religion ?

06.02 Louis Michel, ministre (*en français*) : Le Conseil de sécurité des Nations Unies a approuvé, le 13 octobre, à l'unanimité la résolution 1510 concernant l'extension de la mission de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan (ISAF). Le mandat de l'ISAF a été renouvelé pour un an. La participation belge, qui a débuté en février 2003 pour une durée initiale de six mois, a été prolongée pour une autre période de six mois en août.

Le vote d'une résolution du Conseil de sécurité sur l'extension de l'ISAF était une condition préalable pour tout rôle supplémentaire de l'OTAN en Afghanistan. Les autorités militaires de l'OTAN viennent de rendre leur avis sur les diverses options détaillant les modalités et les lieux où l'ISAF pourrait étendre ses activités, ainsi que l'examen des moyens et capacités que cela impliquerait.

L'extension de l'action de l'OTAN se ferait au travers des équipes de reconstruction (PRT). Le but des PRT est d'instaurer un environnement de sécurité et d'assurer la protection des organisations civiles de reconstruction. L'OTAN traite deux dossiers : l'opération de reprise par l'Allemagne du PRT de Kunduz ainsi qu'un plan plus global. L'Allemagne cherche d'autres partenaires, et la Belgique a marqué son intérêt pour Kunduz.

Il faut se garder de confondre ce processus avec celui de l'Irak. La contribution de la Belgique à la reconstruction de l'Afghanistan a été annoncée à Tokyo en janvier 2002. Elle concerne une somme de 30.653.000 euros étalés sur la période 2002-2006 avec un accent sur le renforcement du processus de démocratisation et l'amélioration du statut de la femme.

La rédaction d'une Constitution et l'organisation d'élections générales s'inscrivent dans le processus de l'accord interafghan de Bonn. La Communauté internationale et l'UE en particulier insistent pour qu'on respecte les normes internationales en matière des droits de l'homme et de démocratie. L'envoi d'observateurs électoraux suppose que leur sécurité physique soit garantie.

aannemen ten opzichte van het probleem van de opiumteelt ? Welke voorstellen kunnen eventueel worden gedaan opdat Afghaanse boeren ermee ophouden ? Welke veranderingen zullen ten slotte optreden op het vlak van de niet-eerbiediging van de rechten van man en vrouw, alsmede op het stuk van de godsdienstige praktijk ?

06.02 Louis Michel, ministre (*Frans*) : Op 13 oktober heeft de Veiligheidsraad van de VN zijn eenparige goedkeuring gehecht aan de resolutie 1510 betreffende de uitbreiding van de ISAF. Het mandaat van de ISAF werd met een jaar verlengd. De Belgische deelname, die in februari 2003 met een eerste periode van zes maand werd aangevat, werd in augustus voor een nieuwe periode van zes maand verlengd.

De goedkeuring van een resolutie van de VN-Veiligheidsraad over de uitbreiding van de ISAF was een conditio sine qua non voor een grotere rol van de NAVO in Afghanistan. De militaire autoriteiten van de NAVO hebben onlangs een advies uitgebracht over de diverse opties met daarin nadere gedetailleerde informatie over de modaliteiten en de plaatsen waar de ISAF haar activiteiten zou kunnen uitbreiden, alsook over het onderzoek van de middelen en manschappen die daarvoor zouden moeten worden ingezet.

De NAVO zou haar actieradius kunnen uitbreiden via "provincial reconstruction teams" (PRT's). Die hebben tot doel een klimaat van veiligheid te scheppen en de civiele organisaties voor de wederopbouw te beschermen. De NAVO behandelt twee dossiers : de overname door Duitsland van het PRT van Kunduz en een globaler plan. Duitsland zoekt andere partners en België heeft blijk gegeven van zijn belangstelling voor Kunduz.

Men mag dat proces niet verwarren met wat zich in Irak afspeelt. De bijdrage van België tot de wederopbouw van Afghanistan werd in januari 2002 in Tokyo aangekondigd. Het gaat om een bedrag van 30.653.000 euro gespreid over de periode 2002-2006, met de klemtoon op de versterking van het democratiseringsproces en de verbetering van de positie van de vrouw.

Het opstellen van een grondwet en de organisatie van algemene verkiezingen kaderen in het proces van het interafghaans akkoord van Bonn. De internationale gemeenschap en de EU in het bijzonder dringen erop aan dat de internationale normen inzake mensenrechten en democratie worden nageleefd. Het sturen van waarnemers bij de verkiezingen veronderstelt dat hun fysieke

La précarité actuelle de l'Afghanistan ne le permet pas à ce stade.

L'ISAF participera spécifiquement, à partir du 1^{er} décembre, à la protection de la Loya Jirga. La Belgique pourrait maintenir une contribution à l'ISAF au-delà de son mandat actuel.

La recrudescence des cultures de pavot constitue un souci pour la Communauté internationale et un danger pour la viabilité du gouvernement de Kaboul. Des efforts de lutte contre le trafic de stupéfiants se déroulent sous l'égide de l'« *United Nations Office on Drugs and Crime* » et de la Grande-Bretagne. L'ISAF contribue à la lutte contre ce fléau en créant un environnement de sécurité qui pourrait s'étendre à des zones plus larges dans le pays, et en sensibilisant les autorités afghanes à la lutte contre la drogue.

Le gouvernement de Kaboul s'efforce de mettre en œuvre une politique de promotion du respect des droits humains. Toutefois le changement de ces habitudes, qui sont davantage liées aux coutumes locales qu'au passage du régime taliban, prendra du temps. Les résistances sont nombreuses, non seulement dans la population à Kaboul, mais surtout dans les provinces et zones rurales.

L'incident est clos.

07 Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les graves menaces adressées par la République de Chine à l'encontre de Taiwan" (n° 763)

07.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Le 19 novembre 2003, le vice-ministre du Bureau des Affaires taiwanaises de la République de Chine affirmait que les tentatives de Taiwan en vue d'acquiescer à l'indépendance mèneraient à une guerre entre les deux pays.

Ces déclarations font suite au gain en popularité du président taiwanais, depuis que celui-ci a annoncé, le mois dernier, son intention de rédiger une nouvelle constitution. Il a également proposé l'organisation d'un référendum sur l'indépendance. Les élections à Taiwan sont prévues pour mars 2004.

Quelle est l'attitude de la Belgique à l'égard de la menace de guerre chinoise? Le représentant de la

vérité est garantie. Gelet op de huidige onzekere situatie in Afghanistan is dat thans niet mogelijk.

Vanaf 1 december zal de ISAF specifiek meewerken aan de bescherming van de Loya Jirga. België zou ook een bijdrage kunnen blijven leveren aan de ISAF na het verstrijken van het mandaat van dit orgaan.

Het feit dat er opnieuw papaver wordt geteeld baart de internationale gemeenschap zorgen en is een gevaar voor het voortbestaan van de regering in Kaboel. Onder leiding van het "United Nations Office on Drugs and Crime" en Groot-Brittannië wordt de strijd aangeboden tegen de drugssmokkel. De ISAF werkt daaraan mee door de veiligheid te vrijwaren in grotere gebieden in het land en door de Afghaanse autoriteiten te sensibiliseren voor de strijd tegen drugs.

De regering in Kaboel tracht een beleid te voeren dat de eerbiediging van de mensenrechten hoog in het vaandel voert. Een dergelijke mentaliteitswijziging, die veeleer stoelt op plaatselijke gebruiken dan toe te schrijven is aan het Taliban-regime, zal tijd vergen. Een en ander stuit nog op veel verzet, niet alleen bij de bevolking in Kaboel, maar vooral in de provincie en op het platteland.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ernstige bedreigingen tegenover Taiwan geuit door de volksrepubliek China" (nr. 763)

07.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Op 19 november 2003 zei de vice-minister van het Bureau van Taiwanese Zaken van de Volksrepubliek China dat de pogingen van Taiwan om de onafhankelijkheid te verwerven, tot een oorlog zullen leiden tussen beide landen.

De uitspraak kwam er nadat bleek dat de Taiwanese president populairder is geworden sinds hij vorige maand plannen voor een nieuwe grondwet bekendmaakte. Hij stelde ook een referendum voor over de onafhankelijkheid. In maart 2004 zijn er verkiezingen in Taiwan.

Wat is de Belgische houding ten opzichte van de Chinese oorlogsdreiging? Zal de

Chine devra-t-il rendre des comptes sur cette question? Le ministre est-il disposé à soutenir moralement les Etats-Unis au cas où ils enverraient des troupes à Taiwan?

07.02 Louis Michel, ministre (*en néerlandais*): L'ambassadeur de Chine a fait part au SPF de l'inquiétude de son pays face aux récents développements à Taiwan. Il s'agit notamment d'une initiative législative du DPP, le parti du président taiwanais, qui permettrait l'organisation de référendums sur l'île. Pékin craint la tenue, si cette initiative est adoptée, d'un référendum sur l'indépendance de Taiwan. Les ambassadeurs de la Chine dans toutes les capitales de l'Union européenne et auprès de l'Union ont entrepris des démarches analogues. Les menaces chinoises n'ont rien de nouveau. Lors des dernières élections présidentielles déjà, Pékin n'avait pas mâché ses mots. Toutefois, après la victoire du candidat du DPP, la République populaire de Chine avait tempéré son attitude.

Nous avons répondu à l'ambassadeur de Chine que Taiwan était à nouveau en phase pré-électorale et que les principaux partis cherchent à exploiter les élans nationalistes de l'électorat. Nous avons insisté pour que Pékin maintienne une attitude modérée et à privilégie la recherche d'une solution pacifique à la question de Taiwan. Nous avons répété que le point de vue belge en la matière restait inchangé.

07.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Je constate que le gouvernement belge ne se contente pas, sans plus, des démarches chinoises. J'espère que la Belgique ne se laissera pas non plus intimider dans le futur. La Belgique doit clairement faire comprendre à Pékin que nous ne tolérerons aucune enfreinte au droit international en ce qui concerne Taiwan.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16.51 heures.

vertegenwoordiger van China over deze kwestie op het matje geroepen worden? Is de minister bereid om de VS minstens moreel te steunen wanneer zij een troepenmacht naar Taiwan sturen?

07.02 Minister Louis Michel (*Nederlands*): De Chinese ambassadeur heeft bij de FOD de Chinese bezorgdheid vertolkt over recente ontwikkelingen in Taiwan. Het gaat met name over een wetgevend initiatief van de DPP, de partij van de Taiwanese president, dat de organisatie van referenda op het eiland mogelijk zou maken. Peking vreest dat er, indien dit initiatief wordt goedgekeurd, een referendum komt over de onafhankelijkheid van Taiwan. De Chinese ambassadeurs in alle EU-hoofdsteden en bij de Europese Commissie hebben gelijkaardige demarches gedaan. De Chinese dreigementen zijn niet nieuw. Ook voor de voorbije presidentsverkiezingen heeft Peking harde taal gesproken. Na de overwinning van de DPP-kandidaat heeft de Volksrepubliek China zich echter terug gematigd opgesteld.

Wij hebben aan de Chinese ambassadeur geantwoord dat Taiwan zich opnieuw in een pre-electorale fase bevindt en dat de voornaamste partijen trachten in te spelen op de nationalistische gevoelens van het electoraat. Wij hebben erop aangedrongen dat Peking zich gematigd zou blijven opstellen en zou blijven kiezen voor een vreedzame oplossing van de kwestie-Taiwan. Wij hebben herhaald dat het Belgische standpunt terzake ongewijzigd blijft.

07.03 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ik stel vast dat de Belgische regering de Chinese demarches niet zomaar aanvaardt. Ik hoop dat België zich ook in de toekomst niet zal laten intimideren. België moet Peking duidelijk maken dat wij geen schendingen van het internationaal recht met betrekking tot Taiwan zullen dulden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.51 uur.